



Sezona/
Season
2022/2023

KRIZE

Uprizoritev/
production

1

Po motivih knjig *Manj je več*
Jasona Hickla in *Goba na koncu sveta*
Anne Lowenhaupt Tsing
Based on motives from Jason
Hickel's *Less is More* and Anna
Lowenhaupt Tsing's *The Mushroom at
the End of the World*

Režija / Direction:
Žiga Divjak

Igrajo / Cast:
Sara Dirnbek k. g. / as guest
Iztok Drabik Jug k. g. / as guest
Klemen Kovačič k. g. / as guest
Draga Potočnjak
Katarina Stegnar
Vito Weis
Gregor Zorc k. g. / as guest
Narator / Narrator:
Blaž Šef

Dramaturgija / Dramaturgy:
Goran Injac
Scenografija / Set design:
Igor Vasiljev
Kostumografija / Costume design:
Tina Pavlovič
Glasba in oblikovanje zvoka / Music
and sound design:
Blaž Gracar
Oblikovanje svetlobe / Lighting design:
David Orešič
Snemanje besedila in obdelava
posnetka / Narration recording and
postproduction:
Silvo Zupančič
Prevod delovnega gradiva v
slovenščino / Working material
translation into Slovenian:
Tina Malič
Lektorici / Language consultants:
Mateja Dermelj (slovenska
različica / Slovenian version),
Nataša Hirci (angleška
različica / English version)
Producentka / Producer:
Tina Dobnik

Koprodukcija
Nov
Offi
glec
in /
(Be
Dor

Koprodukcija
projekta
ki se ukva
umetnost
in pravičn

The co-pr
project A
a Europe
connecti
ecology a

Premieri /

1. 10. 202
Bitef, Bec

27. 10. 20
Nova poš
Ljubljana

Lučno vodst
Matj
Tonsko vodst
Sven
Garderoberk
Slavi
Rekviziter /
Dare
Odrska ekipa
Boris
Valer
Mitj
Izdelava sce
construction
delav
mlad
Mlad

Precarity is a state of acknowledgment
of our vulnerability to others.

**PREKARNOST
JE
STANJE,
KO
LASTNO
RANLJIVOST
PRIZNAMO
DRUGIM.**

Draga Potočnjak

Motnja lahko ekosisteme obnovi
ali pa jih poruši.

**DISTURBANCE
CAN
RENEW
ECOLOGIES
AS
WELL
AS
DESTROY
THEM.**



Gregor Zorc



**PRECARITY
IS THAT
HERE AND NOW
IN
WHICH
PASTS
MAY NOT
LEAD
TO
FUTURES.**

**Prekarnost je tisti tukaj in zdaj,
v katerem preteklosti morda ne vodijo v prihodnosti.**

MOTNJA JE SPREMEMBA V OKOLJSKIH RAZMERAH, KI POVZROČI IZRAZITO SPREMEMBO EKOSISTEMA.

**Disturbance is a change in environmental
conditions that causes a pronounced
change in an ecosystem.**



/ CRISES

kcija / Co-production:
ra pošta / The New Post
ice (Slovensko mladinsko
dališče / Mladinsko Theatre
and Maska, Ljubljana), Bitef
ograd / Belgrade), Udruga
nino (Zagreb)

kcija je del evropskega
ACT: Art, Climate, Transition,
rja s povezovanjem
i in aktivizma z ekologijo
nim prehodom.

roduction is a part of the
CT — Art, Climate, Transition,
an cooperation project
ng art and activism with
and just transition.

/ Premières:

2,
ograd / Belgrade

022,
ta / The New Post Office,

vo / Lighting operator:
až Brišar
vo / Sound operator:
Horvat
a / Wardrobe mistress:
ca Janošević
Prop master:
Kragelj
a / Stage team:
Prevec, Tadej Čaušević,
rij Jeraj, Tine Mazalović,
n Strašek
nografije / Set
s:
vnice Slovenskega
linskega gledališča /
insko Theatre workshops



Slovensko mladinsko gledališče
Vilharjeva 11, SI-1000 Ljubljana
T: + 386 (0)1 3004 900
F: + 386 (0)1 3004 901
E: info@mladinsko-gl.si
www.mladinsko.com

Direktor / Managing director: Tibor Mihelič Syed
Umetniški vodja / Artistic director: Goran Injac
Dramaturginja / Dramaturg: Urška Brodar
Vodja trženja in odnosov z javnostmi / Head of
marketing and public relations: Helena Grahek

Delovanje Slovenskega mladinskega gledališča sofinancira
Ministrstvo za kulturo RS. / The programme of the Mladinsko Theatre
is co-financed by the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia.
Ustanoviteljica Slovenskega mladinskega gledališča
je Mestna občina Ljubljana. / The founder of the
Mladinsko Theatre is the City of Ljubljana.



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO



Mestna občina
Ljubljana



Prodaja vstopnic / Ticket Sales

- v Prodajni galeriji / Sales Gallery
Trg francoske revolucije 5,
1000 Ljubljana
ob delavnikih / weekdays 12.00–17.30
ob sobotah / Saturdays 10.00–13.00
+386 (0)1 425 33 12
blagajna@mladinsko-gl.si
- pri gledališki blagajni / theatre box office
Vilharjeva 11, 1000 Ljubljana
+386 (0)1 3004 902
uro pred začetkom predstave /
one hour before the performance
- na spletu / online
www.mladinsko.com
nakup vstopnic s popusti prek spleta ni mogoč /
reduced-price tickets not available online

Gledališki list Slovenskega mladinskega gledališča in Maske
Ljubljana – sezona 2022/2023 / Mladinsko Theatre and
Maska Ljubljana programme booklet – season 2022/2023

Številka / No. 2 (Mladinsko)
Oktober / October 2022
Izide ob vsaki premieri / Issued at every première
Izdalo / Published by Slovensko mladinsko gledališče
Za izdajatelja / Represented by Tibor Mihelič Syed
© Vse pravice pridržane / All rights reserved
To številko uredila / Editor: Urška Brodar
Lektorica / Language editor: Mateja Dermelj (slovenščina / Slovene)
Redaktorica / Redactor: Tina Malič
Oblikovanje / Design: Mina Fina, Damjan Ilič,
Ivian K. Mujezinović – Grupa Ee
Fotografije / Photos: Matej Povše
Na naslovni fotografiji / In the cover photo: Sara
Dirnbek, Vito Weis, Draga Potočnjak, Gregor Zorc, Iztok
Drabik Jug, Katarina Stegnar, Klemen Kovačič
Tisk / Printed by: Fotoprospekt, d. o. o.
Naklada / Copies: 800
Brezplačna publikacija / Free of charge

ISSN: 2232-2019

..maska

Maska, zavod za založniško, kulturno in producentsko dejavnost /
Maska, Institute for Publishing, Production and Education
Metelkova 6/II, SI-1000 Ljubljana
T: +386 (0)1 431 31 22
E: info@maska.si
www.maska.si

Direktorica / Director: Alja Lobnik
Vodja produkcije / Head of production: Tina Dobnik
Strokovna administrativna sodelavka / Administration: Nataša Božič



Bitef

Terazije 29/1, RS-III03 Beograd / Belgrade
T: +381 (0)11 32 43 108, +381 (0)11 32 43 109
F: +381 (0)11 33 46 917
E: bitef@bitef.rs
festival.bitef.rs

Direktor / Director: Miloš Latinović
Umetniški direktor / Artistic director: Ivan Medenica
Dramaturg / Dramaturg: Filip Vujošević
Izvršna direktorica / Executive director: Jelena Knežević
Producentka programa / Programme producer: Ksenija Đurović



This is a
Domino
project.

Petrinska 38, HR-10000 Zagreb
T: + 385 (0)1 3820 019
E: udrugadomino@gmail.com
thisisadominoproject.org

Umetniški direktor / Artistic director: Zvonimir Dobrović
Spletni in grafični oblikovalec / Web and
graphic designer: Bruno Isaković
Vodja pisarne in financ / Head of office
and finance: Blanka Duduković
Producent / Producer: Ivan Jamić



**ČE NE
SODELUJEMO,
POMREMO.**

**WITHOUT
COLLABORATIONS,
WE ALL DIE.**

